



特別感謝

本次女性文化地標展示特別感謝國家文化總會提供珍貴文字資料與圖片，讓我們能夠共同緬懷曾為台灣婦女權益發展付出心力的不同世代的先人與團體，並藉此前瞻未來，謹在此致上最深謝意。

Special Thanks,

The exhibition of Taiwan Landmarks of Women's Culture would like to thank the National Cultural Association for providing valuable written and pictorial resources, which enabled all of us to remember the generations of forerunners and organizations that have contributed their time and effort to the development and promotion of women's rights in Taiwan. This exhibition gives us an opportunity to look forward to the future. We would like to express our highest gratitude to the National Cultural Association for making this happen.

關於財團法人婦女權益促進發展基金會

本會由行政院婦女權益促進委員會決議，責成內政部捐資十億元成立，希望開啟民間和政府的對話窗口，建構性別資訊與資源的交流中心。本會董事、監察人由部會首長、社會專業人士、婦女團體代表共同擔任，並以落實婦女權益、推動性別主流化為主要任務，2008年3月8日台灣國家婦女館完成籌設後，本會並接受內政部之委託辦理。

本會以促進婦女權益為目的，辦理事項包括婦女相關政策、法令、計畫之研議，婦女權益問題之研究與諮詢，婦女權益宣導與相關人員訓練等，期有助於我國婦女權益之整體發展。

About the Foundation for Women's Rights Promotion and Development (FWRPD)

Executive Yuan's Commission on Women's Rights Promotion (CWRP) established the Foundation for Women's Rights Promotion and Development (FWRPD) and the Ministry of Interior allocated the NT\$ 1 billion fund. It was hoped to serve as a bridge for constructive dialogue between the government and the private sectors, and to build a center of resource and information exchange for all women in Taiwan. The foundation is comprised of chiefs from ministries engaged in women's issues, women's rights specialists, and representatives from women's organizations. Its primary mission is to promote the implementation of women rights and gender mainstreaming. After the completion of Taiwan Women's Center in March 8th, 2008, the committee also started to accept affairs assigned by Ministry of Interiors.

We are dedicated to enhancing and developing women's rights and have been commissioned to carry out tasks such as the research of policies, laws and regulations relating to women's rights, to research and consult problems relating to women's rights, to promote public awareness of women rights, and to train personnel. Our goal is to develop a comprehensive women's policy.

台灣國家婦女館

Taiwan Women's Center

財團法人婦女權益促進發展基金會

Foundation for Women's Rights Promotion and Development

Tel: +886-2-23567000 Fax: +886-2-23567838

<http://www.taiwanwomenscenter.org.tw>

台北市中正區杭州南路一段15號9樓

9F., No.15, Sec. 1, Hangzhou S. Rd., Zhongzheng District, Taipei City 100, Taiwan

台灣國家婦女館

Taiwan Women's Center

性別迴廊
Gender Gallery

台灣女性文化地標展

Taiwan Landmarks of Women's Culture Exhibition



展期 | 2008年3月-12月

Duration | March-December, 2008

Landmark of Women's Culture

Reminiscence
| 回首來時路 | Reminiscence

台灣國家婦女館「台灣女性文化地標展」

順應時代發展趨勢，為促進國內外婦女團體聯繫交流，展現我國婦女權益推動成果及建構參與國際婦女權益發展平台，行政院婦女權益促進委員會第23次委員會議通過籌設國家婦女館；經內政部協調相關單位密集協調與規劃，於在2008年3月8日完成「臺灣國家婦女館」的籌設，委由「財團法人婦女權益促進發展基金會」經營。期盼在性別主流化的政策指導原則下，結合民間力量，搭起國內外婦女組織交流平台，發展為台灣婦女權益與性別平等之國家形象館。

為呈現台灣過去不同世代女性的生活處境與活動經驗，台灣國家婦女館與國家文化總會合作，以國家文化總會2006年所出版「女人履痕—台灣女性文化地標」為依據，展示在四百年來台灣具有開拓性、歷史性的台灣女性活動，呈現不同世代台灣女性的地位處境與生活公共空間，具有歷史重要意義。

回首來時路，台灣婦女權益的發展是集結不同世代無數人士與團體所共同建構的，本次「台灣女性文化地標展」只是一個開端，未來台灣國家婦女館將陸續結合參與婦女運動倡議者，彙集相關資料與圖片，為國內推動婦女權益與性別平等留下見證與紀錄。

Exhibition of Taiwan Landmarks of Women's Culture in Taiwan Women's Center

To respond to contemporary trends, to promote dialogue between domestic and international women organizations, to present the progress and achievement of women's rights in Taiwan, and to establish a common platform for domestic organizations in the international spotlight, the CWRP decided to establish a national level women's center in the 23rd committee meeting. Through the coordination of the Ministry of Interior, the intensive discussions and planning by related governmental sectors, Taiwan Women's Center was established on March 8th, 2008. It is currently operated by the "Foundation for Women's Rights Promotion and Development" (FWRPD). It is expected, under the gender mainstreaming policy guidance, to integrate non-governmental participation, to bridge women's organizations in Taiwan, and to be the national image center of Taiwan women's rights and gender equality.

To present the circumstances of Taiwanese women's lives and activities of the past, Taiwan Women's Center has cooperated with National Cultural Association. Based on Women Stories—Taiwan Women's Landmarks published by National Cultural Association in 2006, the exhibition aims to demonstrate pioneering and historical women activities over the past 400 years in Taiwan. The exhibition presents Taiwan women's status and living space in public in different eras, which has the vital significance in historical aspects.

In retrospect, the development of women's rights in Taiwan is a combined effort made possible by innumerable individuals and associations from different generations. The exhibition of Taiwan Landmarks of Women's Culture is just a beginning. Taiwan Women's Center will continue to work closely with advocates of women's movement to gather more relevant information and photographic artifacts. All these resources will help document and record the journey travelled by those who have promoted women's rights and gender equality in Taiwan.